

***HODNOCENÍ
ŽÁKŮ S OMJ
V PRAAXI ZŠ***



A stylized illustration of a city street with colorful buildings in shades of blue, orange, and red. A large white speech bubble with a black outline is positioned in the upper left, containing the text 'TO NENÍ SPRAVEDLIVÉ, PŘECE!'. The background is a dark blue sky with light orange clouds. Two black street lamps are visible on the sidewalk.

**TO NENÍ
SPRAVEDLIVÉ,
PŘECE!**

ZÁKLADNÍ KÁMEN

=

RESPEKTOVÁNÍ JAZYKOVÉ ÚROVNĚ

- Kurikulum češtiny jako druhého jazyka pro základní vzdělávání

- (https://cizinci.npi.cz/wp-content/uploads/2022/02/III_Kurikulum_ZV_test_cizinci-v2.pdf)

- Hodnocení žáků s OMJ, pomocný průvodní návod dle META

- <https://inkluzivniskola.cz/zs-hodnoceni-zaku-s-omj>

TO SE LEHCE ŘEKNE, ALE JAK NA TO?

Nejdříve...ujasněte si, co je to jazyková úroveň a jakých výkonů byste byli schopní, když byste ji měli vy sami.

JAZYKOVÉ ÚROVNĚ ZÁMĚRNĚ NEVYUŽÍVAJÍ ŠKÁLU STANOVENOU SPOLEČNÝM EVROPSKÝM REFERENČNÍM RÁMCEM PRO JAZYKY, NEBOŤ NENÍ ZAMĚŘENA NA STUDIUM DRUHÉHO JAZYKA, NÝBRŽ CIZÍHO JAZYKA.



• Úroveň 0

Nedokáže odpovědět na otázky týkající se jeho/její osoby a rodiny, i když mu partner v komunikaci aktivně napomáhá. **Nerozumí běžně užívaným frázím.** Nedisponuje v mluveném a písemném projevu slovní zásobou užívanou v nejčastějších komunikačních situacích. **Neovládá dokonale českou abecedu.**

• 1. stupeň

- obrázkový slovník na PRV, PŘ, VL Z/D
- přepis slov ve velkém tiskacím písmu
- psaní v písmu CS

• 2. stupeň

- **nejtěžší úkol pro učitele rozlišit požadavky v rámci jedné třídy**
- nácvik psaní písmen naší abecedy v rámci slovní zásoby k danému tématu,
- umožnit mobil s překladačem
- zásadní je **okamžitá zpětná vazba** (přezkoušení na konci hodiny)
- pomocník monotematické vícejazyčné slovníky k předmětům 2. stupně ZŠ

<https://inkluzivniskola.cz/prekladove-slovnicky>

Podmínky pro splnění výstupu:

- vytvoření základního okruhu slovní zásoby
- podle vrozených schopností dítěte lze chtít 5 - 10 slovíček za hodinu s nutností procvičování a opakování



• Úroveň 1

Dokáže správně reagovat na jednoduché otázky (Kdo..., Co..., Kdy..., Kam...) a **orientuje se v situacích, které vycházejí z jeho bezprostřední zkušenosti** (škola a školní třída, rodina).

Projev je jednoslovný nebo dvouslovný.

Výslovnost je nedokonalá.

Písemný projev je chybný.

Rozumí stručným instrukcím a známým tématům v pomalém mluveném projevu. Nerozumí parafrázím. Umí napsat známá slova a krátké věty. **Potřebuje rozsáhlou podporu ve formě připravených lexikálních i gramatických modelů, aby dokázal/a produkovat krátký mluvený nebo psaný text. Komunikační dovednosti žáka/žákyně korespondují s mírou znalostí o okolním světě**

• 1. stupeň

- obrázkový slovník na PRV, PŘ, VL Z/D

- přepis slov ve velkém tiskacím písmu

- psaní v písmu CS

• 2. stupeň

- **nejtěžší úkol pro učitele rozlišit požadavky v rámci jedné třídy**

- nácvik psaní písmen naší abecedy v rámci slovní zásoby k danému tématu,

- umožnit mobil s překladačem

- zásadní je **okamžitá zpětná vazba** (přezkoušení na konci hodiny)

- pomocník monotematické vícejazyčné slovníky k předmětům 2. stupně ZŠ

<https://inkluzivniskola.cz/prekladove-slovnicky>

Podmínky pro splnění výstupu:

Text obsahuje **holé věty** (na 1. úrovni cca 3, na 2. úrovni více).

Texty vždy obsahují **slovní zásobu, se kterou byl/a žák/žákyně obeznámen/a.**

Texty obsahují **obrázky nebo jinou vizuální oporu.**



• Úroveň 2

Žák/žákyně se dokáže dorozumět v běžných komunikačních situacích ve škole i v osobním životě, výrazně se zvyšuje schopnost jeho/jejího samostatného projevu, pokud je předem připraven. **V mluveném i psaném projevu** se stále objevuje **velké množství chyb**. Slovní zásoba se rozšiřuje, stále je ale velice limitovaná, nebrání ale globálnímu porozumění. **Ve škole se cítí komfortně v běžných komunikačních situacích spojených s jeho/její osobou, akademický jazyk ještě není ovládnutý.**

Práce s učebnicemi, schopnost čtení s porozuměním a porozumění výkladu učitele jsou stále nedostatečné, z důvodu málo rozvinuté slovní zásoby a neznalosti komplexní větné stavby. **Žák/žákyně se dokáže vyrovnat se situacemi spojenými s každodenní školní rutinou.**

• 1. stupeň

- psaní v písmu CS
- zjednodušené pracovní listy a sešity k tématu (malovaná vlastivěda, pracovní sešity od V. Dobešové)
- nutná zpětná vazby v rámci každé hodiny, nutné pro motivaci k další práci

• 2. stupeň

- **nejtěžší úkol pro učitele rozlišit požadavky v rámci jedné třídy**
- nácvik frází a specifické slovní zásoby k tématu, tematické PL z webů inkluzivní školy - META, NPI
- umožnit mobil s překladáčem
- zásadní je **okamžitá zpětná vazba** (přezkoušení na konci hodiny)

Podmínky pro splnění výstupu:

Texty vždy **obsahují obrázky** a/nebo jinou nápovědu (např. výběr slov, **počáteční písmena** apod.)

Text obsahuje krátké věty.

(na 1. úrovni cca 3, na 2. úrovni více).

